









Magazine municipal d'information N° 2 • Décembre 2015

www.ville-thann.fr

#### **FOURNI-THUR**

Papeterie, fournitures de bureau, cartouches informatiques...



Magasin: 25 faubourg des Vosges 68 800 THANN - 03 89 38 74 85 www.fourni-thur.fr













Edito Equation

#### Chères Thannoises et Thannois,

près avoir opéré une indispensable réorganisation des services et repris en main la gestion financière de la ville, nous avons, au cours de ce semestre, pu amorcer et finaliser un certain nombre de programmes pour les Thannoises et les Thannois.

Mais c'est en étroite collaboration avec l'ensemble de nos partenaires, entreprises, commerçants, associations, collectivités, que nous œuvrons afin d'accompagner, de faciliter, d'encourager et d'initier tout projet source de progrès pour la vie au sein de notre cité.

Maintenir un service de qualité dans le domaine de la santé pour notre bassin de vie a constitué pour la Ville une priorité et est chose à présent actée : en effet, le maintien de l'hôpital est confirmé avec une offre de soins très diversifiée. Le Pôle Santé est véritablement lancé et verra le jour prochainement. Enfin, le Corps des Sapeurs Pompiers qui a célébré ses 190 ans assure à la population un service d'urgence et de proximité efficace et sécurisant.



Redonner de l'attractivité au centre-ville, cœur de notre cité, a constitué l'un des dossiers appuyés pleinement par la Ville :

- en faciliter l'accès par de nouvelles places de stationnement
- accompagner les initiateurs de projets dans les démarches administratives
- permettre la mise en place de terrasses saisonnières accueillantes
- soutenir et proposer la tenue de manifestations nouvelles telles que les scènes estivales
- embellir les artères commerciales par l'opération de ravalement de façades subventionnée
- encourager les artistes locaux à participer à l'opération Devant'Thur
- repenser le marché de Noël par des dynamiques innovantes

Oeuvrer pour la population thannoise en restaurant les infrastructures qui leur sont dédiées est un souci permanent de la Ville et de ses agents. En témoignent l'entretien des bâtiments communaux, scolaires, associatifs, de services, que vous découvrirez dans ce bulletin. D'autres travaux de réfection d'école, d'amélioration du cadre de vie et de voirie sont d'ores et déjà programmés pour 2016. Par ailleurs, un programme lié à la ZAC Saint-Jacques verra le jour avec quinze logements, deux autres programmes avec au total trente logements suivront.

Conserver le patrimoine qui fait la richesse et la renommée de notre Ville retient toute notre attention et nous nous y attelons à longueur d'année. A cet effet, nous aurons la joie de célébrer en 2016 le 500° anniversaire de l'achèvement de la flèche de notre Collégiale. Aussi, la Ville va constituer un comité de pilotage pour organiser les différentes festivités qui se dérouleront tout au long de l'année.

Grâce au soutien et à l'engagement des élus, des services, de l'ensemble des partenaires locaux que je tiens à remercier ici, nous sommes engagés dans une dynamique d'action qui vise à offrir à la population une ville attractive et où il fait bon vivre. Nous agissons pour vous, Thannoises et Thannois, et c'est avec vous que nous réussirons.

A l'occasion de ces fêtes de fin d'année, avec une pensée particulière pour ceux qui souffrent ou connaissent la solitude, je vous souhaite un très joyeux Noël et vous souhaite une très bonne année 2016. Qu'elle soit pour vous et ceux qui vous sont chers une année de bonheurs partagés.

Votre maire Romain Luttringer **En couverture,**Noël à Thann
(Photo de Norbert Hecht)

### Sommaire



P.6 • Thann Attractive



P.9 • Thann Engagée



P.18 • Thann Festive



P.21 • Thann Décalée

Thann La Nouvelle N°2 • Décembre 2015

Directeur de la publication : Romain LUTTRINGER

**Conseil • Conception • Rédaction :**Auctavia Communication

**Conception graphique, PAO :** Studio Noir & Blanc Habsheim

Impression:

Publi H, certifié imprim'vert Papier Couché recyclé 135 g/m² BLANC CYCLUS PRINT

Crédits photo :

Ville de Thann sauf mention contraire

La commission remercie toutes les personnes ayant participé à la réalisation de ce magazine et ayant accepté de témoigner ou de prêter leur image.

## Le Centre Hospitalier de Thann,

Voilà quelques années, on disait à juste titre de l'hôpital Saint-Jacques de Thann qu'il était menacé. En intégrant le Groupe hospitalier de la région de Mulhouse et Sud Alsace, (Centre hospitalier de Mulhouse, de Cernay, de la Clinique des Trois Frontières et l'EHPAD\* de Bitschwillerlès-Thann) le Centre Hospitalier de Thann se voit confirmer dans le paysage sanitaire départemental. En outre, de nouvelles activités apparaissent, lui permettant de revenir à l'équilibre financier.



En effet, la fusion a également permis de créer un nouveau service de Soins de Suite et Réadaptation, particulièrement apprécié par les patients. Ce service de moyen séjour s'adresse à des patients adultes en hospitalisation complète, concernés par une pathologie cancéreuse. Placé sous la responsabilité du Dr Alain Grandgirard, chef du pôle oncologie du centre hospitalier de Mulhouse GHR, ce service permettra de consolider l'état du patient, de prévenir ou limiter les conséquences des traitements et d'assurer des soins de confort. L'objectif étant de



#### La fusion a sauvé l'hôpital

Créé le 1<sup>er</sup> janvier 2015, le Groupement Hospitalier de la Région (GHR) de Mulhouse et Sud Alsace est devenu le 13<sup>e</sup> établissement français en nombre de lits (2209). Cette nouvelle entité juridique permet non seulement aux Thannois et aux habitants de la vallée de la Thur d'avoir une offre de soins de qualité et de proximité mais elle permet aussi à l'hôpital d'avoir une meilleure assise financière. Par la spécialisation des Soins de Suite et de Réadaptation (SSR) en oncologie-hématologie, l'hôpital de Thann se voit également offrir une nouvelle identité, le rendant encore plus attractif.

#### SSR à Thann : Seulement 10 en France!

Ce service qui peut accueillir tous les patients du département compte 24 chambres, dont 16 individuelles.

Il en existe 10 en France spécialisés en onco-hématologie. Le site Thannois est le seul du Département du Haut-Rhin!

#### **Une chirurgie** d'excellence

Après l'ouverture de la chirurgie ophtalmologique (opérations de la cataracte) et de la chirurgie plastique, l'hôpital Saint-Jacques a lancé une nouvelle activité de chirurgie ORL permettant d'accueillir des adultes et enfants en hospitalisation complète



permettre aux patients de se réapproprier un

projet de vie après des soins éprouvants.

<sup>\*</sup> EHPAD : Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes'

## confirmé!

ou ambulatoire. Trois praticiens hospitaliers de Mulhouse, reconnus pour leur grand professionnalisme, sont détachés à l'hôpital de Thann. Ils y effectuent notamment des opérations de chirurgie des végétations, amygdales, rhinoplastie, thyroïdienne et cervicale.

## Des chirurgiens chevronnés!

ORL:

Drs Pierre SAEZ, Laure CARRABIN, Caroline RIDOUX

#### Ophtalmologie:

Drs Xavier NASICA, Valérie KLINGER, Patrick LENOBLE

**Urologue :** Georges FERRER

Chirurgie plastique : Therese AWADA Gynécologie : Monica FLORES Chirurgie digestive : Sébastien DAN, Pierre BARSOTTI, Thomas ZACHARIAS

## L'hôpital Saint-Jacques s'agrandit aussi

Si l'hôpital Saint-Jacques a mené des tranches successives de travaux de rénovation, il n'avait pas les moyens financiers d'engager de nouvelles actions. La fusion des établissements a permis de revoir les priorités et de retenir un projet de restructuration adapté aux nouveaux besoins, avec les moyens financiers





correspondants. Ainsi, un projet de construction d'un nouvel EHPAD est prévu, ainsi que la restructuration des bâtiments d'hébergement de médecine et de chirurgie. La capacité totale de l'établissement sera portée à 181 lits pour une surface totale construite et restructurée de 9200 m<sup>2</sup>. dont 6 325 m<sup>2</sup> de surface nouvelle. Un projet estimé à 19 millions d'euros! Le projet de restructuration architecturale de l'ensemble du site prévoit deux extensions majeures : l'une dans le prolongement du bâtiment 92 (là où se trouve actuellement le bloc opératoire), qui regroupera l'ensemble des services de médecine, chirurgie et maternité, l'autre à côté de la maison de retraite, qui rassemblera l'ensemble des lits d'EHPAD.

#### En chiffres

**Personnel :** 350 agents, 70 médecins **Activité :** 28 lits et places de chirurgie

41 lits de médecine

18 lits de gynécologie obstétrique 24 lits de Soin de Suite et de Réadaptation spécialisé en Onco-hématologie

78 lits d'EHPAD

2 lits d'hospitalisation de courte durée 4 salles de bloc opératoire

Activité (chiffre 2014) :

5797 patients hospitalisés

67 158 actes et consultations externes, dont 2 654 consultations au Centre d'Etude et de Traitement de la Douleur Chronique (labellisé par le ministère de la santé en 2014).

## Le Projet de Pôle Santé

i Thann, Vieux-Thann, Bitchwiller-lèsThann comptent douze médecins généralistes, ils ne seront plus que cinq dans moins de dix ans. Les autres auront fait valoir leur droit à une retraite bien méritée. Voilà pourquoi a émergé l'idée d'un Pôle Santé pluridisciplinaire à Thann permettant à des praticiens d'avoir de meilleures conditions de travail tout en mutualisant les coûts. Cet équipement est une réponse à la désertification médicale, apparaissant comme un vecteur d'installation pour les jeunes médecins.

La ville de Thann a donc décidé d'accompagner cette initiative privée, portée par une douzaine de praticiens.

Une association "la Maison de Santé du Rangen" a d'ailleurs été constituée. Si ce projet d'initiative privée a été imaginé en 2012, il a été retardé au point que l'association ait décidé de changer de maître d'œuvre. Un nouveau permis de construire a été déposé en septembre 2015 permettant désormais à l'association de lancer les consultations d'architecte.

La Maison de Santé du Rangen accueillera quatre médecins généralistes, 6 infirmiers, un kinésithérapeute, une diététicienne, ainsi qu'un laboratoire médical. Les locaux seront aussi loués à un cabinet de gynécologie de l'hôpital.

Si la ville a mis à la disposition de l'association un terrain de 1 650 m², au parking centre (proximité Match) pour un coût de 104 000 €, elle se réjouit surtout de la pérennité de l'offre de soins.

## Economie • Entreprises

### **Des entreprises** qui comptent!

Thann a une riche histoire industrielle liée à l'économie textile, notamment grâce à sa situation géographique, à l'entrée de la vallée de la Thur. S'il ne subsiste plus d'entreprises de production textile rassemblant des centaines d'employés, il n'en demeure pas moins que certaines entreprises arrivent encore à exister dans un contexte fortement concurrentiel.

Ces dernières doivent constamment évoluer, s'appuyer sur la recherche et le développement, se positionner sur des marchés de niche ou des produits haut de gamme, là ou la concurrence des pays émergents ne peut pas les atteindre. C'est le cas notamment de l'entreprise CASAL.



Mr PREVOT (PDG) et Mme CHABIRAND (Responsable de création) au travail dans le showroom CASAL à THANN.

#### CASAL est toujours à la mode!

L'entreprise CASAL est le résultat de la fusion de plusieurs entreprises textiles d'ameublement et est le prolongement de l'entreprise SCHEURER LAUTH, entreprise bien connue du paysage thannois qui s'est installée entre Thann et Bitschwiller en 1841. Spécialisée dans le tissu d'ameublement, elle est le partenaire privilégié des tapissiers-décorateurs. Avec environ 45 collaborateurs à Thann et une vitrine à Paris, elle est un des leaders européens dans le domaine des tissus d'ameublement. Les tissus produits servent à recouvrir des sièges, canapés ou sont destinés à être utilisés comme revêtements muraux et rideaux. Si la production des tissus est faite par des entreprises partenaires un peu partout en Europe, la création est faite à Thann. Les clients, au nombre de 5000, sont originaires non seulement de toute la France, de plusieurs pays européens mais aussi d'Asie, du Moyen Orient ou des Etats-Unis. Le défi de l'entreprise CASAL est de produire chaque année des produits adaptés aux nouvelles tendances, permettant aux clients de proposer de nouvelles ambiances. Avec plus de 10 000 références en stock, sa force réside dans sa diversité d'offre, son dynamisme et les 700 000 mètres de tissu stockés à Thann. Chaque année, elle se doit de proposer au moins 500 nouvelles références, autant dire que cette entreprise se doit d'innover constamment. Elle a d'ailleurs depuis quelque temps dans sa collection, des tissus, dits aqua-clean, permettant par un coup de chiffon de supprimer taches de graisse, glace ou stylo. CASAL, encore une entreprise qui compte dans le paysage économique Thannois.

#### Des entreprises Thannoises labellisées

Les entreprises de "Fil en Aiguille" et "Ouatinage d'Alsace" ont récemment rejoint le réseau d'excellence "Alsace Terre Textile". Lancé en 2013, ce label certifie que 75% des étapes de fabrication du produit sont effectuées en Alsace. Reconnu par l'Etat comme un outil de traçabilité, il permet de garantir une transparence totale au consommateur. Ce label permet aussi aux entreprises concernées de gagner en visibilité en valorisant leur savoir-faire. Sur 250 entreprises alsaciennes, moins d'une trentaine d'entre elles ont été labellisées, valorisant encore le mérite de nos entreprises Thannoises. Voilà pourquoi la municipalité a installé des panneaux en entrée de ville "Commune partenaire – Alsace Terre Textile" témoignant du dynamisme économique des entreprises de la ville de Thann.

#### Les lauréats

#### De fil en Aiguille

Dirigée par Vincent Brunner, cette entreprise est spécialisée dans la confection de maillots de sport.

**Son savoir-faire**: Personnaliser des vêtements grâce à l'impression numérique par sublimation

**Clients**: Equipementiers (Puma, Adidas) Chaines de sport (Sport 2000) et clubs professionnels (Rugby: Stade Français, Montpellier-Hérault)

Collaborateurs: 18

#### **Ouatinage d'Alsace**

Dirigée par Serge Ciarletta depuis 1979, cette entreprise thannoise confectionne dans ses ateliers des produits matelassés : couettes, jetés de lits, plaids ou housse de clic-clac, ainsi que rideaux, voilages et stores intérieurs.

Clients: Collectivités, hôtels-restaurants, particuliers.

Collaborateurs: 5

## La Ville aux côtés des commerçants!

#### NOUVEAUX COMMERCES

La dynamique engagée par la ville pour le commerce thannois les a décidés à nous rejoindre.Souhaitons-leur la bienvenue!

#### **L'AUBIÈRGISTE**

M. Fabien HASENFRATZ Caviste, Bières 140 rue de la 1<sup>ère</sup> Armée Tél. 03 89 38 45 02

#### **OSMOSE BY CHARLY**

M. Charly DREYER Habillement 76 rue de la 1ère armée Tél. 03 89 38 84 16

#### FLO'R EME, FLEURISTE

Mme Emeline COLLIN 11 rue Saint-Thiébaut Tél. 09 83 45 68 72

#### O NATUR'ELLE

Mme Sandra CUCCHIARA Cosmétiques Tél. 09 54 48 40 70

#### Reprise d'activité :

#### **COIFF ET GLAMOUR**

anciennement Chris coiff Mme Carole SEKIELYK Tél. 03 89 37 01 82

#### L'ATELIER DE FRÉDÉRIQUE

anciennement Dany Michel Mme Frédérique MICHEL Tél. 03 89 37 80 30

#### **CUISINES SCHMIDT**

anciennement Meubles DEMANGE-CUISINES SCHMIDT M. Patrick RICKLIN Tél. 03 89 37 01 02

## Les "boutiques éphémères",

#### encore un nouveau concept

Deux boutiques éphémères ont vu le jour durant la période du marché de Noël dans les anciens locaux de Hochner Voyages et de la Librairie du Lys. De quoi s'agit-il? Pour la Ville, c'est une réponse aux portes closes des magasins en mettant à disposition de commerçants ou d'associations des locaux disponibles. Comme l'indique son nom, l'action est temporaire et permet à des exposants de présenter leur savoir-faire sur une courte période. Si la Ville a contacté les propriétaires de commerces vacants, deux d'entre eux ont bien voulu répondre favorablement à cette nouvelle initiative. Sans l'accord de MM. ROY et GUTLEBEN, cette opération n'aurait pu être réalisée. Ce nouveau concept s'inscrivant dans l'esprit du projet Devan'Thur permet ainsi d'embellir les vitrines du centre et d'élargir l'offre commerciale proposée aux visiteurs du marché de Noël.



## **DEVAN'THUR** se poursuit

Grâce au concours du Club Thannois des Arts et des artistes du Kattenbach, les vitrines vacantes de la ville de Thann se sont embellies.
Cette opération a séduit les Thannois au point d'inciter la ville à reconduire l'opération.
Les Ateliers d'Art de Vieux-Thann, les Bâtisseurs, le photographe Norbert Hecht ou encore l'Amicale des Sapeurs-Pompiers de Thann ont manifesté le souhait de participer à cette opération.
Cette initiative permet aussi de rendre le centre-ville attractif par un embellissement des vitrines. Merci aux propriétaires des locaux concernés qui mettent à disposition leurs vitrines.

#### De nouvelles Terrasses à Thann

Avec les beaux jours, de nouvelles terrasses sont apparues chez les commerçants thannois : LOVE SNACK, IL GUBBIO, LES P'TITS PLATS DE JICE et L'AUBIEREGISTE, créant des espaces conviviaux supplémentaires en centre-ville. Pour favoriser ces initiatives qui attirent du monde, la Ville a souhaité mettre en place une exonération des droits de terrasse pour la première saison estivale d'exploitation.



#### L'opération façades, à suivre

Comment rendre un centre-ville attractif?
En amélioration le cadre de vie par exemple.
L'opération de valorisation des façades de la rue de la 1 ère Armée et de la rue Gerthoffer, des artères commerciales du centre-ville, contribue à l'embellissement de la Cité.

Si la ville de Thann a réalisé cette opération en 2014, avec 6 ravalements de façades effectués, en 2015, elle a poursuivi cette action en soutenant 3 nouveaux projets, par une aide financière directe de 20%, soit 10 630 €.

· Crêpes salées - sucrées · Pizzas · Salades

Tartes flambées salées - sucrées

Coupes glacées
 Jus de fruits maison

38 rue de la 1º Armée - 68800 Thann Tél. 03 89 37 85 40

Terrasse d'été





www.avantgarde-coiffure.com

THANN • SOULTZ • SOPPE LE BAS

116 rue de la 1ère Armée 68800 Thann Tél. 03 89 37 55 56 Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 8h à 16h



DISTRIBUTEUR AGREE SYSTEMES D'IMPRESSION

SHARP

Papeterie - Mobilier de Bureau & Collectivité - S.A.V

18 Rue Poincaré BP 60172 68702 CERNAY CEDEX **2** 03 89 39 86 60 **2** 03 89 39 71 42 Email: info@fichter.fr www.fichterbureautique.fr

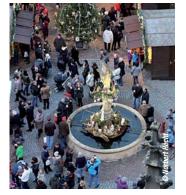


Service de vente, dépannage, assistance et maintenance. Formation informatique accessible aux entreprises et aux particuliers.

4 rue du Général de Gaulle - 68800 THANN Fax: 03 89 33 08 42 - www.c-isi.fr - info@c-isi.fr Appelez-nous au 0 825 59 54 68 Spring 0 8 25 59 54 68

## • Tourisme • Animations • Centre-ville • ACTE • S

#### Le nouvel aménagement du Marché de Noël



Cette vingt et unième édition de Noël au Pays de Thann-Cernay a vu la ville proposer un nouveau plan d'aménagement du Marché de Noël pour dynamiser le haut de la ville. Avec les places Joffre et Saint-Thiébaut, une partie des chalets a été implantée à la Place de Lattre (5), accompagnée du manège pour enfants. L'objectif étant d'inviter les Thannois et les touristes de passage à cheminer jusqu'à la Place de Lattre. Unanimement appréciée par

les Thannois, cette nouvelle disposition des chalets du Marché de Noël concourt à rendre le haut de la ville plus attractif.

#### Les Scènes Estivales



Les Scènes Estivales organisées l'été dernier ont attiré près d'un millier de personnes sur 5 soirées permettant de dynamiser encore le centre ville. 15 groupes ont pu se produire le samedi soir.

Fort du succès rencontré lors de la 1ère édition, la ville de Thann a d'ores et déjà décidé de reconduire cette opération d'animation du centre-ville, complémentaire à la Fête de la Musique, à la Crémation des Trois Sapins, au Bal du 14 juillet, à Vins et Saveurs ou encore au Festif'Thann. Nul doute que l'été 2016 sera encore chaud à Thann.

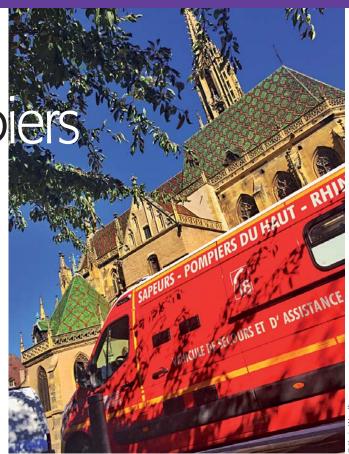


#### **L'ACTE** fait aussi son show

Partenaire incontournable de la ville de Thann dans l'animation du commerce, l'ACTE a organisé un défilé de mode le 23 octobre dernier au relais Culturel Pierre Schielé, avec le concours des commerçants locaux. Cette action inscrite dans l'Opération de Modernisation du Commerce (OCM) a permis de présenter la richesse de l'offre du commerce Thannois. 450 personnes ont ainsi pu apprécier la qualité des vêtements et accessoires portés par des mannequins, recrutés à partir d'un véritable casting. Félicitations à l'ACTE pour cette belle initiative!

# Sapeurs-Pomple de Thann, 190 ans déjà!

Les 4 et 5 juillet derniers, les Sapeurs-Pompiers Volontaires de Thann (SPV) ont fêté leur 190° anniversaire d'existence. Créé voilà près de deux siècles, le 8 septembre 1824, le Corps des Sapeurs-Pompiers de Thann compte aujourd'hui un effectif de 76 SPV, dirigé depuis deux ans par le Lieutenant Frédéric STEMPFEL. Si ces soldats du feu mettent au service des Thannois leur courage et leur dévouement, il nous appartient aussi de mettre en valeur leur engagement citoyen.





e Centre de secours de Thann est le 7º du Haut-Rhin par le nombre d'interventions, dépassant le millier chaque année. Derrière les Centres de Secours Principaux (CSP) de Mulhouse, Colmar et Saint-Louis, il tient une place importante à l'échelle départementale. Dépendant du SDIS 68 (Service Départemental d'Incendie et de Secours du Haut-Rhin), son organe de tutelle, il a vu son champ d'action dépasser le cadre de la ville de Thann, intervenant sur 8 communes rattachées dont Goldbach-Altenbach, Willer-sur-Thur, Bitschwiller-lès-Thann, Vieux-Thann, Leimbach, Roderen, Aspach-Michelbach et Rammersmatt.

#### Des interventions multiples

Si en 2014, le nombre d'interventions a été estimé à 1031, en 2015 les statistiques indiquent déjà que ce chiffre sera dépassé. La lutte contre les incendies n'est plus la première action des soldats du feu, ne représentant que 7% de leur activité.

La fonction a évolué pour apporter plus de soutien à nos concitoyens par le secours à la personne. 759 sorties l'ont été faites à ce titre, soit les 3/4 de leurs interventions. Les accidents de la circulation représentent quant à eux 8% des sorties.



#### Des JSP très volontaires

La pérennité de l'action menée par les soldats du feu dépend de la stabilité des effectifs. Leur renouvellement découle aussi de la naissance de vocations et l'école des Jeunes Sapeurs-Pompiers (JSP) y contribue. Tous les samedis matin, 26 jeunes sapeurspompiers de plus de 11 ans s'exercent au secourisme et à la lutte contre les incendies. Véritable école de civisme, elle permet aux jeunes du secteur de Thann de suivre une formation à la fois intellectuelle et sportive.

#### Une amicale dynamique

Le Centre de Secours de Thann compte également une amicale, bien connue des Thannois. L'amicale des Sapeurs-Pompiers de Thann est très dynamique et bien présente

dans le programme des manifestations de la ville de Thann : Fête de la Musique, Crémation des Trois Sapins, Distribution des calendriers... A ce titre, nous vous remercions de l'accueil que vous leur avez réservé lors de leur traditionnel passage du mois de décembre. La quête liée à la distribution des calendriers permet de financer la Sainte-Barbe, l'acquisition d'équipements sportifs ou les voyages des Jeunes Sapeurs-Pompiers.

Le Corps des Sapeurs-Pompiers de Thann incarne à la fois des valeurs de respect, de courage et d'abnégation. Souhaitons-lui longue vie!

#### Les Conseils du Chef de Centre :

En cette période hivernale, le Lieutenant Frédéric STEMPFEL vous prodique 3 conseils à suivre scrupuleusement:

- S'équiper d'un détecteur autonome avertisseur de fumée (DAAF) - obligatoire
- Faire entretenir sa chaudière obligatoire
- Faire ramoner sa cheminée obligatoire

#### En chiffres

76 pompiers volontaires dont 13 femmes 1 médecin et 4 infirmiers Sapeurs-Pompiers 26 Jeunes Sapeurs-Pompiers 1031 interventions en 2014 10 véhicules d'intervention

## La Journée Citoyenne à Thann

Mobiliser la population d'une commune autour d'un projet d'intérêt général n'est pas aisé. Avec la journée citoyenne, certaines communes alsaciennes ont réussi à le faire et c'est le cas de Thann.

De quoi s'agit-il? Depuis l'année 2013, la Ville invite ses concitoyens



à participer à des petits travaux de rénovation et d'entretien d'équipements communaux. Par cette action, la ville souhaite que

la population s'investisse et partage la responsabilité du bien commun. Autrement dit, donner à chaque Thannois la possibilité de passer d'un statut de consommateur à celui d'acteur.

Partant du principe que cet évènement peut créer du lien social entre les habitants de la Cité de Saint-Thiébaut et de permettre à mieux nous connaître, il a été décidé de la reconduire en 2016.

Cette année la population est encore invitée à faire des propositions quant aux travaux à réaliser en priorité.

N'hésitez pas à vous inscrire auprès des services techniques de la ville de Thann en appelant le 03 89 38 53 07.



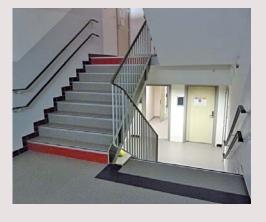


## Centre socio-culturel:

### fin des travaux

La rénovation du Centre socio-culturel en partenariat avec la Communauté de Communes de Thann-Cernay s'achève. Cette dernière a financé les travaux du multi-accueil.

Quant à la ville de Thann, elle a pris en en charge la rénovation de la salle polyvalente du Centre socio-culturel et une nouvelle toiture pour un coût de 160 000 €.





## Collégiale : les vitraux protégés

Il s'agit de protéger les vitraux par la mise en place de grilles en laiton. Avant de poser les grilles, des opérations de restauration de l'étanchéité ont été réalisés. Depuis, les premières lignes de vitraux ont été déposées, restaurées, et une étanchéité a été posée sur la maçonnerie. Une opération de nettoyage des pierres est également prévue.



## ZAC des Jardins du Blosen Carrés de la Collégiale



Un nouveau programme de Carrés de l'habitat a été lancé dans la ZAC du Blosen, rue des Rosiers. 16 nouveaux logements en

accès à la propriété sont en cours de réalisation et livrés en novembre 2016.

A la limite entre un appartement et une maison.

appartement et une maison, les Carrés de l'habitat séduisent énormément.

Chaque propriétaire dispose d'un logement en duplex, d'un jardin privatif et d'un garage, à un prix abordable. Les 16 logements ont d'ailleurs trouvé des acquéreurs.

## Coussins berlinois

En attendant la réalisation du projet d'aménagement d'entrée de ville, prévu à l'horizon 2017-2018, les riverains de la rue Pasteur ont remarqué l'installation de coussins berlinois, du nom de la ville allemande dans laquelle ils ont été installés avec succès la première fois.

Ce dispositif vise à inciter les automobilistes à ralentir sans gêner les autres usagers de la chaussée : il est suffisamment étroit pour permettre aux cyclistes de passer à droite et suffisamment large pour que les voitures soient dans l'obligation de ralentir en faisant passer une roue dessus.

Une étude de sécurité routière réalisée en partenariat avec les services du Conseil Départemental a conclu à l'installation d'un tel procédé.

**Info :** des travaux d'aménagement, de voirie et de sécurité sont prévus entre la rue Kléber et la rue du 7 août, au courant de l'année 2016.

## Ateliers Municipaux : une nouvelle chaufferie

Dans le cadre de sa politique de développement durable, la ville a décidé de montrer l'exemple en remettant aux normes les installations de chauffage des ateliers municipaux. La vieille chaudière à fioul a été remplacée par deux chaudières à gaz à condensation. L'objectif étant de polluer moins tout en réalisant des économies. La puissance développée par ces chaudières est équivalente à 10 chaudières individuelles, soit 260 KW.



#### 01/01/2015 au 31/12/2015

#### Balade ludique à Thann

Sortez des sentiers traditionnels pour découvrir Thann et récoltez des indices pour résoudre l'énigme.

Livret disponible à l'Office de Tourisme. Parcours adapté en 3 versions pour les enfants de 4 à 12ans... et pour toute la famille. Gratuit.

#### 01/01/2015 au 30/06/2016

#### Marché hebdomadaire

Place du Bungert tous les samedis dans la matinée

#### 06/01/2016 au 30/06/2016

#### Marché des producteurs

Place Joffre Tous les 1er et 3e mercredis du mois. 15h-18h. Accès libre.

#### 16/11/2015 au 31/12/2015

#### **Exposition:**

Collages. Formée à l'école des Beaux-Arts de Mulhouse, Muriel Hasse Collin, plasticienne et designer textile, crée des collages un peu psychédéliques, qui mêlent principalement végétaux et pin-up." Relais culturel régional aux heures d'ouverture du relais. Entrée libre.

#### 25/11/2015 au 23/12/2015

#### Chasse aux trésors : Les Trésors de Noël

Profitez des animations de Noël tout au long de cette chasse au trésor à Thann! Vous accumulerez les indices en parcourant les rues et en entrant dans les édifices et bâtisses de la ville. Vous pourrez ainsi découvrir un trésor unique, ainsi que la légende qui l'entoure. Le livret de jeu est à votre disposition à l'office de tourisme sur simple demande. Une récompense est à la clé pour ceux et celles qui auront trouvé le nom du trésor!

Du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h - les dimanches 29 novembre. 6, 13 et 20 décembre de 15h à 17h Rues du centre ville.

#### 25/11/2015 au 06/01/2016

#### Exposition des sapins du Pays de **Thann-Cernay**

Reconstitution d'une forêt de 17 sapins de Noël - Thème : "Les trésors de Noël" en blanc et or. Autour de la Collégiale Saint-Thiébaut. Toute la journée. Gratuit.

#### 27/11/2015 au 03/01/2016

#### **Exposition d'automates** La cuisine du Père Noël

Les cuisiniers sont en plein travail pour préparer le grand festin de Noël. C'est l'heure des derniers préparatifs. Tout le monde s'active autour des fourneaux : le boulanger pétrit son dernier pain, le pâtissier range ses ustensiles, le serveur prépare sa vaisselle alors que les malicieux lutins

commencent à festoyer autour de la table.

Une scène magique où une dizaine d'automates s'animent autour de décors et d'accessoires.

Uniquement visible de l''extérieur. Hall d'accueil de l'Hôtel de Ville. Entrée libre.

#### 22/12/2015 au 23/12/2015

#### **Exposition : Voyage merveilleux** au pays des crèches de Noël

Cette exposition, proposée par l'association "Actions pour tous" de Grostenquin, petite commune à proximité de Metz, vous propose de découvrir une riche collection d'authentiques crèches du monde. mar: 13h-18h - mer: 10h-12h 14h-18h • jeu : 15h-18h ven: 15h-20h • sam: 10h-13h 14h-17h- fermée les lundis Médiathèque de Thann. Entrée libre.

#### 23/12/2015

#### Dans l'oeil de la Sorcière

Venez découvrir les ruines du Château de l'Engelbourg autrement, à travers les sens : l'ouïe, la vue, l'odorat et avec des jeux.

De 14h à 17h30 • 20€ / pers. Gratuit pour les moins de 12 ans infos: Coté Vosges 06 79 34 39 16 info@cotevosges.com

#### 23/12/2015

#### Atelier des Etoffes :

Confection d'une décoration de table en tissu.

Confection d'une décoration de table composée d'un cœur en tissu fixé sur un support en bois.

Pour adultes et enfants de plus de 12 ans (moins de 12 ans : accompagné d'un adulte). 15h-17h. Gratuit Sur inscription au 03 89 37 96 20. Tour des Sorcières.

#### 23/12/2015 au 06/01/2016

#### Circuit des crèches

Eglises des communes. Un programme spécial avec les horaires sera disponible à l'Office de Tourisme. Gratuit.

#### 24/12/2015

#### Veillée de Noël musicale et messe de Minuit

Collégiale Saint-Thiébaut. Veillée de Noël musicale suivie de la Messe de Minuit. 23h30. Accès libre.

#### 24/12/2015

#### Messe de Noël des enfants

Eglise Pie X Célébration de Noël avec les enfants.

16h30 et 18h. Accès libre.

#### 24/12/2015

#### Marché de Noël

Places Joffre, Saint-Thiébaut et De Lattre de Tassigny.

De nombreux chalets vous permettront de vous imprégner de la magie de Noël qui aura pour thème cette année : "Les Trésors de Noël".

Du lundi au jeudi: 15h30-19h30 le vendredi : 15h30-20h • les samedis et dimanches : 10h-20, le 24 décembre : 10h-17h. Gratuit.

#### 25/12/2015

#### Messe de Noël

Collégiale Saint-Thiébaut Messe du jour de Noël. 10h. Accès libre.

#### 27/12/2015 au 30/12/2015

#### Exposition:

#### Voyage merveilleux au pays des crèches de Noël

Médiathèque de Thann 03 89 35 73 20 mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr Médiathèque

Cette exposition, proposée par l'association "Actions pour tous" de Grostenquin, petite commune à proximité de Metz, vous propose de découvrir une riche collection d'authentiques crèches du

Mar: 13 h-18 h • mer: 10 h-12 h 14 h-18 h • jeu: 15h-18h

ven: 15h-20h sam: 10h-13h/14h-17h fermée les lundis. Entrée libre.

#### 27/12/2015 au 30/12/2015

#### Chasse aux trésors : Les Trésors de Noël

Rues du centre ville Profitez des animations de Noël tout au long de cette chasse au trésor à Thann! Vous accumulerez les indices en parcourant les rues et en entrant dans les édifices et bâtisses de la ville.

Vous pourrez ainsi découvrir un trésor unique, ainsi que la légende qui l'entoure.

Le livret de jeu est à votre disposition à l'office de tourisme sur simple demande. Une récompense est à la clé pour ceux et celles qui auront trouvé le nom du trésor!

#### 02/01/2016

#### **Exposition:**

#### Voyage merveilleux au pays des crèches de Noël

Médiathèque de Thann 03 89 35 73 20 mediatheque-thann@cc-thann-cernay.fr Médiathèque.

Cette exposition, proposée par l'association "Actions pour tous" de Grostenquin, petite commune à proximité de Metz, vous propose de découvrir une riche collection

d'authentiques crèches du monde. Mar: 13h-18h • mer: 10h-12h / 14h-18h • jeu : 15h-18h • ven : 15h-20h, sam: 10h-13h / 14h-17h- fermée les lundis. Entrée libre.

#### 02/01/2016 au 06/01/2016

#### Chasse aux trésors : Les Trésors de Noël

Profitez des animations de Noël tout au long de cette chasse au trésor à Thann! Vous accumulerez les indices en parcourant les rues et en entrant dans les édifices et bâtisses de la ville. Vous pourrez ainsi découvrir un trésor unique, ainsi que la légende qui l'entoure. Le livret de jeu est à votre disposition à l'office de tourisme sur simple demande. Une récompense est à la clé pour ceux et celles qui auront trouvé le nom du trésor!

#### 02/01/2016 au 31/01/2016

#### **Exposition:**

#### Le détail qui change tout

Relais culturel régional. Exposition préparé par le GAP tout au long de l'année 2015. Aux heures d'ouverture du relais. Entrée libre.

#### 07/01/2016 •28/01/2016 03/03/2016 21/04/2016 •10/05/2016

#### Ciné Club:

Relais culturel régional Projections ouvertes à tous en partenariat avec le Lycées Scheurer-Kestner de Thann. Une fois par mois, scéances en VOST suivies d'échanges animés par des professeurs du lycée. Sur le thème de "La Ville" choisi cette saison. 18h et 20h30. Tarifs habituels.

#### 10/01/2016

#### Concert du Nouvel An

Relais culturel régional C'est à l'Orchestre symphonique de Collegium Musicum de Mulhouse que reviendra de démarrer cette nouvelle année, dans une ambiance musicale chaleureuse et festive. 15h. 25 € / 23 €

#### 15/01/2016

#### Spectacle humoristique: Bricolez

Relais culturel régional. Par la Cie Les Emcombrants. Quelques démonstrations de bricolage à l'usage des personnes seules et malhabiles : voilà qui promet... Bricoleurs du dimanche, possesseurs de 2 mains gauches et autres maladroits, ce spectacle est fait pour vous! 20h30. 14 € / 12 €

#### 24/01/2016

#### Spectacle de l'Institut St Joseph Relais culturel régional.15h. Entrée libre, collecte.

#### 29/01/2016 au 30/01/2016

#### Week-end du film de montagne

Relais culturel régional. La soirée du 29 mettra en avant quelques aventures humaines dans le domaine de l'alpinisme, sélectionnées dans les palmarès du grands festivals de film.

La journée du 30 sera orientée "ski free-ride". Payant.

#### 04/02/2016

#### Théâtre

#### L'Ascension de Jipé.

Relais culturel régional.
Par le Munstrum Théâtre, mise en scène
Louis Arene, Lionel Lingelser.
Le monde est déréglé: il neige au
Sahara, c'est la canicule au Groenland
et sous nos latitudes, tempêtes, pluies
diluviennes et inondations font
désormais partie du quotidien.
Depuis que Christine a été emportée
dans une tempête il y a 3 ans, son mari,
Jipé, est paumé. Il décide alors de la
retrouver dans la tornade.
20h30. 18 € / 16 €

#### 04/02/2016 au 18/03/2016

#### Exposition

#### Graphisme intimiste.

Relais culturel régional. Cette exposition, imaginée tout spécialement pour le Relais, présentera des travaux réalisés, par Vito Cecerre, au fusain gras.

Aux heures d'ouverture du relais. Entrée libre.

#### 07/02/2016

#### Dans l'oeil de la Sorcière

Coté Vosges. Infos: 06 79 34 39 16 info@cotevosges.com
Venez découvrir les ruines du Château de l'Engelbourg autrement, à travers les sens: l'ouïe, la vue, l'odorat et avec des jeux. De 14h à 17h30. 20 € / pers, gratuit pour les moins de 12 ans.

#### 8/02/2016 au 12/02/2016

#### Semaine de ski au Markstein pour les jeunes

Renseignement Service Education Jeunesse et Sport ville de Thann 03 89 38 53 48.

#### 25/02/2016

#### Théâtre:

#### Face de cuillère.

Relais culturel régional. Par la Cie La Mandarine Blanche.

Avec la touchante naïveté de l'enfance,

une petite fille autiste nous raconte son histoire, sa passion pour les chanteurs d'opéra, la séparation de ses parents, le cancer qui s'est emparé de son corps... Un hymne à la vie, bouleversant et précieux. 20h30.  $18 \in /16 \in$ .

#### Courant mars Carnaval des écoles au centre ville

#### 11/03/2016

#### **Cabaret Dac**

Relais culturel régional D'après les textes de Pierre Dac, par la Cie Facteurs Communs, mise en scène Fred Cacheux. Homme de radio, de théâtre, de cinéma, musicien, journalistes, Pierre Dac fut pendant la guerre la voix des "Français parlent aux Français". Le saviez-vous ? Ce résistant, ce militant était... d'origine alsacienne! 20h30. 18 € / 16 €

#### 19/03/2016

#### 54° anniversaire des accords d'Evian

Au monument aux morts à 18h30

#### 19/03/16 au 20/03/16

#### Marché de Printemps et chasse aux œufs

Au Parc Albert 1<sup>er</sup>, en collaboration avec le Relais Culturel régional de Thann.

#### 22/03/2016

#### Apéro concert : Irish Stream

Relais culturel régional.
Cette année encore, Irish Stream vous proposera de fêter la Saint Patrick dans la bonne humeur, au rythme d'une guitare énergique, un violon endiablé et un accordéon diatonique ?
Au gré des chansons, romantiques ou gaies, ce concert vous emportera vers l'île verte dans un joyeux courant d'air !
19h. 7 € / 8 € • gratuit pour les moins de 14 ans.

#### 24/03/2016 au 29/04/2016

#### **Exposition:**

#### **Tout sec**

Relais culturel régional. Une quinzaine de portraits grand format, réalisés par Samuel Carnovali, de plantes sèches.

Aux heures d'ouverture du relais. Entrée libre

#### 19/04/2016

#### Apéro concert :

#### Et si Hugo m'était chanté?

Relais culturel régional. Dominique Zinderstein s'accompagne d'une guitare pour chanter des textes de Victor Hugo qu'il a sélectionné et mis en musique. 19h.  $7 \in /8 \in$  gratuit pour les moins de 14 ans.

#### 22/04/2016 au 24/04/2016

#### La Biennale de Thann

Relais culturel régional. Exposition d'arts plastiques réunissant des artistes du Grand-Est et au-delà. Vendredi : 14h-19h • Samedi : 10h-20h, Dimanche : 10h-18h. 3 €

#### 24/04/2016

#### Journée des déportés

Au monument du petit Bungert à 18h.

#### 29/04/2016

#### Spectacle musical : Johnny, fais moi mâle.

Relais culturel régional. Par la Cie Virévolt. Dans un répertoire du baroque au rock, le groupe Virévolte fait voler les mythes en éclats en brouillant les frontières entre féminité et virilité.

Un questionnement du rapport au genre. 20h30.  $18 \in /16 \in$ 

#### Courant mai un samedi:

#### Fête mondiale du jeu

14 h. Place Joffre

#### 01/05/2016 au 31/05/2016

#### **Exposition:**

#### Flåneries en nature

Relais culturel régional.
Clichés d'observation du monde animal et végétal saisis par des membres du GAP, sous l'encadrement du photographe professionnel, Daniel Nussbaum.

Aux heures d'ouverture du relais. Entrée libre.

#### 08/05/2016

#### Commémoration de la victoire 1945

Au monument de l'Alsacienne à 11h.

#### 13/05/2016

#### Spectacle humoristique Un alsacien à Nancy.

Relais culturel régional.

De Sébastien Bizzotto et Raphaël Scheer, mise en scène de Sébastien Bizzotto.

Un couple d'alsaciens file en direction de la capitale dans une petite voiture jaune made in Germany.

L'automobile tombe en panne en pleine campagne. Nos 2 héros se rendent compte du drame : ils sont perdus en Lorraine ! 20h30. 25 € / 23€

#### 20/05/2016

#### Concert de gala de l'école de musique

Relais culturel régional par l'Ecole de Musique et de Danse de la Ville de Thann et de l'ensemble instrumental. 19 h. 6 € Gratuit pour les moins de 15 ans.

#### 28/05/2016 au 29/05/2016

#### Gala de danse

Relais culturel régional. Gala Label Danse. Le samedi à 20h et le dimanche à 15h. 10 € jeunes de 3 à 15 ans : 5,50 €

#### 04/06/2016

#### Gala de danse classique

Relais culturel régional.
Par la MJC de Bollwiller. 15h. 11 € enfants de moins de 15 ans : 5,50 €

#### 11/06/2016 au 12/06/2016

#### Gala de modern jazz

Relais culturel régional K'Danses par les sections modern'jazz, afro et hip-hop de la MJC de Bollwiller. le vendredi et le samedi à 20h30, le dimanche à 15h.  $13 \in$  Pass 3 séances :  $30 \in$  2 séances :  $22 \in$  moins de 15 ans :  $5,50 \in$ 

#### 12/06/2016

#### Marche gastronomique du Rangen

Rugby Club de Thann et Handball Club Thann-Steinbach 06 15 11 82 54. Départs de la place du Bungert. Rendez-vous à Thann, au pied du plus méridional coteau de vins d'Alsace, pour une balade gourmande, clôturée par la dégustation du prisé nectar du Rangen. départs toutes les 10 min à partir de 10h. 33 € - enfants jusqu'à 12 ans : 14 €

#### 14/06/2016

#### Spectacle Faesch en scène

Relais culturel régional. Spectacle de fin d'année du Collège Faesch de Thann : théâtre, danse, chant. 19h30. 4 € - moins de 15 ans : 2 €

#### 18/06/2016:

#### 76° anniversaire de l'appel du 18 juin 1940

Au Staufen à 18h.

#### 21/06/16

Fête de la musique à Thann

#### 24/06/2016 au 25/06/2016

#### Spectacle de danse

Relais culturel régional. Dance Floor. 20h30. Entrée payante

#### 30/06/2016

#### Crémation des trois sapins

Place Joffre et centre ville Fête liée aux origines légendaires de la fondation de la ville de Thann. De 14h à Minuit. Gratuit.

## La parole au personnel de la Ville

#### Jean-Jacques ALTMEYER, 32 ans au service de la ville de Thann

La ville de Thann compte 96 agents. A leur tête, un Directeur Général des Services dont la mission est comparable à un chef d'entreprise, chargé de fédérer les compétences de chacun autour d'un projet commun défini par les élus. A Thann, Jean-Jacques ALTMEYER a fait valoir ses droits à la retraite après 42 ans d'activités professionnelles dévolues à la cause publique.



M. ALTMEYER, vous quittez vos fonctions après 6 années à la tête des services de la Ville de Thann, mais des Thannois semblent oublier que vous avez été élu avant d'occuper une fonction d'agent de la collectivité ?

Ce n'est qu'à moitié exact parce que de nombreux Thannois pensent que je suis encore élu

Il est vrai que j'ai consacré 32 ans de ma vie à la ville de Thann, une ville à laquelle je suis intimement lié et que j'ai eu beaucoup de plaisir à servir. J'ai d'abord été élu en 1983 en tant que conseiller municipal, puis en tant qu'Adjoint au Maire (1989-2009). Ma fonction d'Adjoint en charge de l'urbanisme et du logement, puis des finances et du personnel, m'a amené à maîtriser les différentes problématiques de la ville de Thann. A partir de 2009, j'ai été recruté pour prendre la Direction des Services, après avoir quitté l'Office HLM du Territoire de Belfort où j'occupais la fonction de Directeur des Ressources Humaines.

## Après ces 6 années passées à la tête des services de la ville de Thann, quelles sont vos satisfactions ?

Ce fut une expérience passionnante, riche en contacts humains et rencontres qui m'a permis de conduire avec les élus successifs de nombreux projets (développement urbain, rénovation des bâtiments et équipements publics, mise en valeur du patrimoine historique de la collégiale et du site de l'Engelbourg par exemple).

Mais je pense qu'une des plus grandes réussites que l'on peut d'ailleurs attribuer à tous les agents de la collectivité, c'est d'avoir su maintenir une grande qualité de services proposés à nos concitoyens, en dépit d'un contexte budgétaire de plus en plus difficile. Nous avons continué à dynamiser la ville avec le concours des associations locales mais aussi grâce à l'implication du personnel communal qui a su se réorganiser pour faire face aux nouvelles exigences.

### Est-ce que cette réorganisation des services s'est faite sans difficulté?

Comme toute dynamique de changement, elle doit être expliquée, accompagnée.

Conscient des impératifs de rationalisation et de recherche de la meilleure efficacité, le personnel s'est très majoritairement investi dans cette réorganisation.

J'ai apprécié son sens du service public et je dois louer son professionnalisme et son sens des responsabilités.

#### Avez-vous des regrets?

Si je devais avoir des regrets, ce serait de ne pas avoir vu aboutir deux projets qui me tenaient particulièrement à cœur : la requalification du quartier Saint-Jacques et la réalisation du Pôle Santé.

Si le projet des Jardins du Blosen se développe à un rythme soutenu, ce n'est pas le cas de la ZAC Saint-Jacques, la faute à la crise qui a gelé depuis 2008 la plupart des initiatives. Du retard a été pris dans la commercialisation, mais je suis confiant dans l'avenir. Les promoteurs apprécient le site et son potentiel, dans un écrin de verdure, à proximité du centre-ville.

Quant au Pôle Santé, il s'impose à nous, car c'est le maintien à Thann d'une offre de soins de qualité qui en dépend. Je formule le voeu que le nouveau projet de maison de santé porté directement par des professionnels de santé locaux puisse se concrétiser au courant de l'année 2016.

#### Vous serez à la retraite à la fin du mois de Décembre, comment allez-vous consacrer vos journées ?

Je vais pouvoir consacrer plus de temps à ma famille et m'adonner à mes passions que sont l'histoire et la géographie, en voyageant pour découvrir la richesse et la variété des paysages et du patrimoine. Mais je n'oublierai pas pour autant la Ville de Thann et les Thannois qui m'ont tant apporté.

#### Elles ont décidé de nous rejoindre!

Bienvenue à Anne DUCHENE, la nouvelle Directrice des Services et à Bénédicte GIOVE, Responsable des Ressources Humaines. Elles ont rejoint la communauté des agents de la ville de Thann. Découvrez leurs portraits et leurs missions.

#### **Anne DUCHENE**

Elle n'est pas inconnue des Thannois. Elle a démarré sa carrière professionnelle par la fonction publique d'Etat (1985), en passant



par la Préfecture de Chaumont, la Sous-préfecture de Thann, puis la Préfecture de Colmar. Elle sera successivement Secrétaire Administratif, Adjointe au Chef de Bureau, Chef de bureau, Contrôleur de gestion, maîtrisant les grands principes des finances publiques et les questions liées à l'aménagement du territoire. Son esprit de synthèse et sa grande rigueur n'ont pas laissé insensibles les élus de la Communauté de Communes du pays de Thann qui

décident de la recruter en 2005 au poste de Directeur Général Adjoint. Elle y restera dix ans et y sera chargée notamment du Développement Local, de la Communication, de la Petite Enfance ou encore de l'Environnement et des Affaires Juridiques. En 2015, avec le départ de Jean-Jacques ALTMEYER, elle décide de postuler au poste de Directeur Général des Services de la ville de Thann. Sa connaissance des dossiers locaux, sa maîtrise des finances publiques, son approche transversale des problématiques de développement en font un sérieux atout dans le cadre de la nouvelle organisation de la ville. Un nouveau défi pour cette femme de caractère qui compare sa nouvelle fonction à celle d'un chef d'orchestre, reprenant une partition écrite par les élus, qu'il s'agit de mettre en musique de façon harmonieuse.

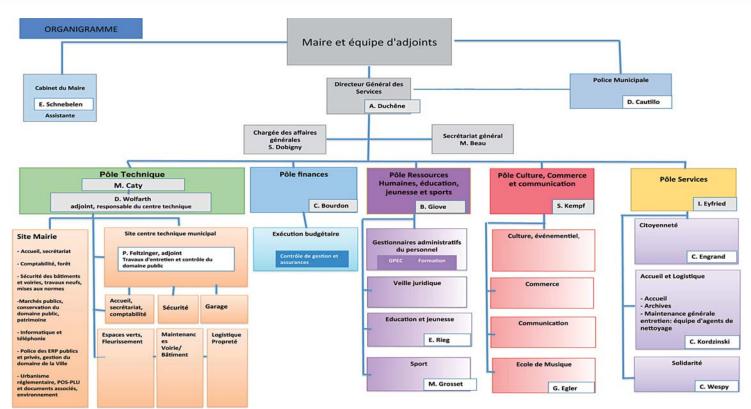
#### Bénédicte GIOVE

Après des études de droit, Bénédicte GIOVE s'est engagée dans la fonction publique hospitalière. D'abord au sein des ressources



humaines à l'hôpital Saint-Jacques de Thann, puis en tant que responsable des Ressources Humaines des hôpitaux et maison de retraite du secteur (Thann, Cernay, Bitschwiller: 520 agents). Après avoir travaillé 12 ans dans des structures à taille humaine, synonyme de proximité, il lui a été proposé de rejoindre une entité bien plus grande. Souhaitant diversifier son activité professionnelle et maintenir ce caractère de proximité avec les agents, elle a préféré opter

pour la fonction publique territoriale. Son choix s'est naturellement porté vers la ville de Thann qu'elle apprécie pour son dynamisme. Bénédicte GIOVE sera chargée de mener à bien des projets d'envergure liés à la gestion des ressources humaines. En outre, elle aura pour mission de professionnaliser le service du personnel, d'accompagner l'évolution des agents par un plan de formation efficace, tout en favorisant l'évolution de leur carrière. De nouveaux outils seront ainsi utilisés pour mettre en perspective les attentes des agents en fonction des besoins et des possibilités de la ville. Bénédicte GIOVE considère que la richesse d'une collectivité locale est son personnel. Comme dans le monde de l'entreprise, un agent épanoui est un agent efficace, à la seule différence qu'il n'est pas question de rentabilité mais d'apporter un meilleur service aux usagers.



## 2016 Thann célèbrera les 500 ans de l'achèvement de la flèche de la Collégiale



2016, Avec la Cathédrale de Strasbourg et de Fribourg-en-Brisgau, la Collégiale de Thann est une œuvre majeure de l'art gothique rhénan. Les Thannois en sont conscients au point de déclarer fièrement, "Si Strasbourg a le clocher le plus haut et Fribourg le plus gros, Thann a le plus beau!". Achevé en 1516, sous la direction de Rémy Faesch, architecte, ce haut patrimoine historique sera célébré dignement par les Thannois durant toute l'année 2016. Encore un nouvel événement à Thann!



e patrimoine historique cher aux Thannois mérite que toutes les forces vives de la cité se mobilisent. Voilà pourquoi la ville a récemment sollicité son tissu associatif, ses commerçants et ses restaurateurs pour participer à cet évènement culturel majeur de l'année 2016. Même si le programme n'est pas encore arrêté, différentes manifestations sont déjà envisagées valorisant les métiers et savoir-faire d'antan : tels que la vannerie, le torchis, la poterie, la calligraphie, les tailleurs de pierre ...

#### Des actions culturelles déjà programmées !

Sur le plan culturel, l'opportunité d'organiser différentes actions est également étudiée. Ainsi, l'exposition estivale du musée aura pour thème la Collégiale vue par des artistes, peintres, et dessinateurs. Une conférence historique sera également organisée.

Quant à la communauté de Paroisse, elle prévoit de refaire de nouvelles cartes postales et de prolonger certaines messes par la visite d'un élément de la Collégiale. La chorale paroissiale se proposerait aussi de chanter le dimanche à l'extérieur de la Collégiale, accompagnée par des comédiens produisant des saynètes médiévales.

#### Deux ouvrages seront édités

La Fondation pour la Sauvegarde de la Collégiale et l'Association du Musée de Thann prévoient la sortie de deux ouvrages en l'honneur de cet évènement. Si la Fondation envisage de réaliser un livre richement abondé par des clichés photographiques, André ROHMER, "l'historien" attitré de la ville de Thann, prévoit de retracer l'histoire de la Collégiale.

#### Les 16 et 17 juillet, une Fête médiévale à Thann

La ville organisera aussi une fête médiévale rassemblant gentes dames, chevaliers en armes et troubadours. Ils se réuniront dans la Cité de Saint-Thiébaut pour faire revivre notre passé commun. Encore au stade de la réflexion, ce programme de manifestations sera validé par la constitution d'un groupe de travail qui se réunira dès le mois de février. Si vous souhaitez vous investir dans cet évènement majeur de l'année 2016, n'hésitez pas à contacter le service culturel de la ville de Thann :

M. Sébastien KEMPF au 03.89.38.53.27

#### Les Amis de la Synagogue de Thann



Au XIX<sup>e</sup> siècle, la Communauté Juive de la ville de Thann, forte de 350 âmes, ne disposait alors que d'une grange oratoire. En 1855, elle a décidé de construire une synagogue dans un style d'inspiration néo-romane.

Les bombardements de 1915 amèneront la communauté locale à réaliser une nouvelle construction dans un style néo-byzantin, qui se distingue surtout par l'adoption d'un décor hispano-mauresque, style censé évoqué les origines orientales du peuple juif et faisant de cet édifice un patrimoine architectural exceptionnel.

Si une remise en état a été engagée en 1948 (et 1975), elle n'est pas le résultat de la seconde guerre mondiale. Cette dernière s'étant chargée d'affecter la communauté qui n'arrivera plus à être reconstituée.

Pour autant, cet édifice est encore bien vivant, réhabilité, entretenu, animé par des passionnés : les Amis de la Synagogue. La sauvegarde de ce patrimoine exceptionnel a été amorcée par l'association "Les Amis de la Synagogue de Thann" qui s'est constituée en 2013. Un plan de rénovation a été engagé l'année passée et a permis la rénovation de la toiture.

La ville de Thann a participé à la rénovation de ce bâtiment historique pour préserver ce patrimoine remarquable, inscrit d'ailleurs au programme des visites des Journées du patrimoine. L'association des Amis de la Synagogue de Thann , le Consistoire israélite du Haut -Rhin et le Conseil Départemental se sont associés à la Fondation du Patrimoine qui a lancé une collecte de dons au profit de la restauration de la Synagogue de Thann.

N'hésitez pas à y participer, ce patrimoine commun doit être préservé.

Contact : les Amis de la Synagogue, 5, rue de l'Etang à Thann, tél : 06,04,49,28,42 Email: amisynathann@gmail.com

#### La Petite Enfance, une compétence intercommunale

Sur le territoire de la Communauté de Communes de Thann Cernay (CCTC) 1 182 enfants de moins de 3 ans sont dénombrés. Si tous ces enfants ne sont pas concernés par les problématiques de garde, il n'en demeure pas moins que de nombreuses familles font appel au service Petite Enfance de la CCTC.



Il est vrai qu'avec 2 multi-accueils à Thann et Cernay et 2 micro-crèches à Aspach-le-Haut et Bitschwiller-lès-Thann, d'importants besoins sont satisfaits. Même si 323 enfants sont accueillis par ces modes de garde, cela ne suffit pas. Voilà pourquoi, la Communauté de Communes a aussi développé le concept de Relais Parents Assistants Maternels (RAM), permettant de mettre en relation les parents avec les assistants maternels agréés de Thann-Cernay. Ce dernier accueille les parents à la recherche d'un mode de garde collectif et individuel et les oriente en fonction de leur choix. Il gère ainsi l'offre et la demande de mode de garde individuelle sur la totalité du territoire. Le RAM accompagne tant les parents dans leur fonction d'employeur que

les assistants maternels sur leur statut ou dans le cadre de leur formation continue. Des animations sont aussi proposées aux enfants gardés en accueil familial. Avec 279 assistants maternels couvrant le territoire de la Communauté de Communes, ce n'est pas moins de 927 enfants qui peuvent être accueillis. Sur la seule ville de Thann, 59 assistants maternels sont recensés. Ils peuvent accueillir 196 enfants. A ce jour, il reste encore 36 places : 21 places à la journée, 15 en périscolaire. Le RAM dispose de deux antennes, l'une à Cernay, l'autre à Thann, 17 faubourg des Vosges. Tél.03 89 37 22 30

#### Les Marmousets :

Le multi-accueil des Marmousets a une capacité d'accueil de 33 places. Récemment rénové, il est situé 15 rue Robert Schuman. Tél. 03 89 35 71 20

#### Travaux à l'Engelbourg, la dynamique se poursuit!

Avec le Concours de l'association Etudes et Chantiers Grand Est, de la Communauté de Communes et de l'Office de Tourisme, la ville de Thann poursuit les travaux de mise en valeur du site de l'Engelbourg.



La structure d'insertion "Patrimoine et Emploi" de Wesserling est intervenue en septembre et octobre derniers, prenant la relève du 10° chantier des Jeunes Volontaires Internationaux. L'association a pu finir les travaux de consolidation du mur bas et assurer la finition des deux murs du logis.

Les dégagements réalisés par la structure d'insertion ont également permis de retrouver le côté droit de l'ancienne basse-cour du Château.

En 2016, il est prévu de poursuivre les travaux engagés et de consolider le mur surplombant la première tour. Puis, viendra le dégagement du mur pignon du logis et du mur extérieur au droit de la porte supérieure. Ces travaux, programmés sur les prochaines années, permettent d'apporter plus de lisibilité à notre patrimoine historique.

Il est à noter que l'ensemble de ces travaux, réalisés et à venir, sont soumis au contrôle et à la validation du conservatoire des monuments historiques (DRAC Alsace), donnant encore plus de valeur à la démarche engagée par les différents partenaires.

## Le Ski Club Vosgien

### bientôt centenaire

e Ski Club Vosgien de Thann est une émanation du Club Vosgien. Née en 1926, cette association particulièrement dynamique fêtera ses ■ 90 ans d'existence l'année prochaine. Bien connu des Thannois, le Ski Club Vosgien a été créé à la faveur de la construction du refuge du Thanner Hubel. Fort de 263 membres-licenciés et d'une centaine de sympathisants, il favorise la pratique du ski pour les jeunes et moins jeunes non seulement dans le massif vosgien mais aussi dans les Alpes Françaises, Suisses et Autrichiennes. Passé l'hiver, de nombreuses activités sont organisées : sorties vélo, randonnées et manifestations telles que la fête de la Musique, la fête Montagnarde en Septembre ou encore les deux bourses au ski et multisports tant attendues par les amateurs de sport de glisse.



La compétition est aussi une compétence importante de cette association, avec son partenaire, le ski club Rossberg. Ils travaillent ensemble depuis 20 ans pour former des skieurs de talents.

Pour toute demande d'informations complémentaires, n'hésitez pas à contacter l'emblématique Président du Ski Club Vosgien : M. Fernand ARDIZIO, 06 38 93 96 28

Le Ski Club Rossberg sera mis à l'honneur lors d'un prochain numéro de Thann la Nouvelle.



### Semaine de ski (Domaine skiable du **Markstein**)

Du 8 au 12 février, durant les vacances d'hiver, un stage de ski est proposé aux enfants de 6 à 13 ans, nés entre l'année 2003 et 2010. Le départ a lieu à 8h30 au Centre sportif, retour vers 17h45. Coût du stage : 165 €+ 21 € pour les non détenteurs de la carte neige. (195 € + 21 € pour les non-thannois).

Le coût comprend le repas de midi, le goûter le transport en bus, les remontées mécaniques et l'encadrement. Non fournis : le matériel de ski et le casque (obligatoire).

Inscriptions au Service Education - Jeunesse et Sports à partir du mardi 5 janvier 2016 Tél. 03 89 38 53 48

### Mercredis de neige, les inscriptions sont ouvertes



La ville de Thann en collaboration avec l'Office des Sports et des Loisirs de Thann, la Fédération des Associations de Cernay et la commune d'Aspach-le-Haut, organise les Mercredis de neige. La première sortie aura lieu dès que les stations du Markstein ou du Grand Ballon seront ouvertes. Les mercredis des neiges concernent les enfants nés de 2003 à 2010 (5 ans révolus à 13 ans).

Inscription : 35 € pour le premier enfant, 25 € pour le second, 17 € pour le troisième. La licence carte Neige est obligatoire. Son coût est de 45.95 €. Une participation de 21 € est à la charge des parents, les 24.95 € restant sont pris en charge par l'OSL.

#### Inscriptions au Service Education - Jeunesse et Sports

Au 1er étage du Centre sportif Fernand Bourger du Mardi au Vendredi (9h00-12h00 / 13h30-17h00). Tél. 03 89 38 53 48 Les sorties auront lieu le mercredi après-midi. Départ Thann à 13h00 - Retour Thann à 18h00.

## L'association des donneurs de sang

### une noble cause

e don de sang est un acte réglementé, sûr, gratuit, et qui, finalement, prend peu de temps. Pourtant, on constate une diminution constante et inquiétante de don de sang. A Thann, l'Association des donneurs de sang bénévoles, qui depuis 50 ans assure le lien entre l'Établissement Français du Sang et les donneurs, fait le même constat.



Le comité, composé de 9 bénévoles, s'affaire à organiser durant toute l'année, 4 journées de collecte de sang. Elles représentent environ 450 dons pour 150 personnes. Ce qui est, tout de même peu pour une ville de 8000 habitants.

Au printemps de chaque année, le comité organise en partenariat avec l'Institut de Recherche en Hématologie et Transplantation (IRHT), la vente de tulipes. Pour cela, le comité met en place plusieurs points de vente dans la ville, avec le concours de certains commerçants et enseignes. L'argent ainsi récolté, soutient la recherche mais aussi le traitement de maladies tels que la leucémie ou l'infarctus du myocarde.

Aussi, le comité organise le Brennhislafascht, une fête conviviale dans le quartier du Kattenbach. Bénévoles et amis de l'association mettent tout en œuvre pour que chacun passe un moment agréable, au pied du Rangen. L'argent récolté permet de financer le fonctionnement de l'association, mais aussi d'honorer les plus méritants.

### Pour l'année à venir, les dates à retenir sont les suivantes : mercredi 02/03/16, mercredi 01/06/16, mercredi 31/08/16 et jeudi 15/12/16.

Il s'agit des prochaines journées de collecte de sang. L'association espère y revoir les donneurs habituels mais aussi rencontrer de nouveaux donneurs, notamment des jeunes.

Les événements tragiques du 13 novembre dernier rappellent que ce geste est incontournable et plus que nécessaire. Le sang a coulé, mais votre sang peut lui couler pour sauver des vies. Alors n'hésitez pas à les rejoindre.

Plus d'informations sur le site de l'EFS: http://www.efs-alsace.fr

#### Association des Donneurs de Sang Bénévoles

Siège : Mairie de THANN Président : M. Alain EHRET

7 rue du Rangen 68800 THANN • Tél. 03 89 37 38 49 • ehretalain8@orange.fr

## L'AROC veille aussi à l'animation de la Collégiale

La devise de l'AROC est "Qu'elles grondent ou murmurent, qu'elles exaltent ou qu'elles exultent, majestueuses jusque dans leur silence, les Grandes Orgues sont l'âme de la Collégiale". Créée en 1984, l'Association pour la Rénovation des Orgues de la Collégiale s'est initialement donnée pour mission de reconstruire l'orgue. Ce qui fut brillamment réalisé.

Dès le début des années 2000, elle a décidé d'élargir son action à l'animation musicale par une programmation de qualité et l'AROC est devenue l'Association pour le **Rayonnement** des Orques de la Collégiale.



Sa dynamique présidente, Catherine COURTOIS, souhaite toujours attirer un nouvel auditoire pour faire davantage connaître ce chef d'œuvre unique aux tonalités romantiques : le grand orque Rinckenbach – Aubertin.

Si la programmation 2015 a été exceptionnelle avec le "Grand Orchestre des Cuivres d'Alsace", la "Berliner Messe" ou "A Vuciati", groupe polyphonique corse qui a fait un triomphe, l'année 2016 s'annonce tout aussi prometteuse. N'hésitez pas à soutenir cette association Thannoise qui poursuit sa mission avec beaucoup de passion et toujours plus de succès. Contact : Mme Catherine COURTOIS

#### **Programmation 2016**

06 11 70 34 25

Samedi 12 mars à 20h : "Saxophone (Fabien CHOURAKI) et Orgue (Benjamin INTARTAGLIA)" avec grand écran

Samedi 9 avril : "Bombarde (André LE MEUT) et Orgue (Pascal REBER)" avec grand écran Samedi 28 mai : Concert donné en l'honneur

des 500 ans de la Flèche de la Collégiale Le PARLEMENT DE MUSIQUE de Strasbourg avec Martin GESTER : "Mozart à Salzbourg, Virtuosité et Grâce"; avec grand écran. Ils vous apporteront les conseils utiles dans les domaines de la santé car ils sont spécialisés en

- homéopathie
- phytothérapie
- dermocosmétique
- contention veineuse
- location et vente de matériel médical



de santé qualifiés.

sont des professionnels

Par leur proximité de ville, ils répondent à vos besoins en matière de soins.

Diplômés en orthopédie, ils vous proposent et installent tout le matériel médical pour le confort à domicile.

Votre pharmacien de proximité vous connait bien, vous pouvez lui faire confiance !





## Aînés • Intergénérationnelle • II

#### Conseil des Aînés

Installé depuis le vendredi 3 octobre 2014, le Conseil des Aînés de la ville de Thann compte 45 membres. Instance représentative des personnes âgées Thannoises auprès des élus locaux, son rôle est à la fois de mener des réflexions et de proposer des projets visant à améliorer le quotidien de nos anciens. A titre d'exemple, une action de prévention



routière sera proposée à l'ensemble des Thannois en 2016. Les membres du Conseil des Aînés apportent aussi leur soutien au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) pour la préparation

de manifestations telles que la Fête des Aînés. Il a également impulsé l'organisation de thés-dansants. Cette action a ensuite été pérennisée par le Cercle Saint-Thiébaut et ses bénévoles, avec le soutien du CCAS pour la communication.

Le Conseil des Aînés, avec le concours du Conseil Municipal des Enfants, confectionnait chaque année des bredalas au profit du Téléthon. Pour 2016, des projets à but caritatif sont en cours de réflexion pour l'année à venir, avec les enfants nouvellement élus.

Si vous souhaitez des renseignements sur le Conseil des Ainés, n'hésitez pas à contacter Mme Charline WESPY: 03 89 38 53 33.

### **Conseil Municipal des Enfants**

"Je tiens à vous adresser mes sincères félicitations pour votre brillante élection". C'est en ses termes que Romain LUTTRINGER, Maire de Thann, a accueilli les nouveaux membres du Conseil Municipal des Enfants. Ces derniers, élus le 18 novembre dernier pour deux ans, sont originaires des trois écoles élémentaires de la ville : Blosen, Bungert



et Steinby. 267 électeurs ont pu voter pour désigner leurs représentants au Conseil Municipal des Enfants. Ravis de la confiance qui leur a été réservée, ils ont à cœur de défendre les intérêts de la jeunesse et d'être une véritable force de proposition. La ville leur souhaite plein succès dans leur nouveau mandat.

#### Les nouveaux élus du Conseil Municipal des Enfants

Au Blosen (13 sièges): ABIBES Mayline • Timéo BAUER Bilel HAMDI • Guenaelle BOOS • Hanae BOUIDA • Sheryne GRINE Elina HAMDAOUI • Mélina HIDRA • Juliette HIRSPIELER Dorian LAUBECHER • Akasya MERT • Yassine NAIBAT • Adel TEBBACK

**Au Bungert (8 sièges)**: Mathis ARNAUD • Mina BENDJABALLAH Loubna BILGER • Lisa D'ALESSANDRO • Amandine GANGLOFF Eliott GULLY • Mathis HILDENBRAND • Noah KOHLMANN

Steinby (7 sièges): Éloïse BINDER • Firdaous BOUNOI • Ibrahim BOUNOI Benjamin HASANOVIC • Sarah HOMRANI • Elisa PAQUET Simon TRICOTET

## L'interview... décalée avec Dimitri FRANK

Dimitri FRANK est un jeune cinéaste thannois, passionné d'audiovisuel. Revenant d'un déplacement professionnel et humanitaire au Népal, il a bien voulu nous consacrer de son temps pour se prêter au jeu de l'interview ... décalée et nous tenons à le remercier.

Une riche veuve thannoise, sans descendance, décède subitement. A la lecture de son testament, nous apprenons qu'elle décide de léguer 5 millions d'euros à la ville de Thann, à la seule condition d'y organiser un événement culturel de renommée internationale. Sans hésiter, le Maire pense à vous et vous demande de réaliser cette manifestation.

#### Quelle est la première idée qui vous vient à l'esprit ?

Le Festival de THANN bien entendu ! J'imagine très bien Sophie Marceau, Omar Sy, Catherine Deneuve, monter les marches de la mairie, habillées pour la circonstance d'un tapis rouge. Au lieu d'une palme d'or nous aurions un sapin d'or symbolisant l'identité de la ville.

La renommée de la ville en serait démultipliée ! Dans ce cadre, si la ville de Gérardmer organise le Festival du film fantastique, la ville de Beaune, le Festival du film policier, quel genre ou orientation donneriez-vous au Festival de Thann?

Sans hésiter, un Festival du film comique ou burlesque. La vie est une véritable comédie.

#### Si Thann, devait être représentée par un film ou une série télévisée ?

Les Piliers de la Terre, téléfilm tiré de l'œuvre de Ken Follett, un roman historique qui raconte la construction d'une cathédrale d'architecture gothique. Ce film aurait pu être réalisé à Thann, le cadre de la ville s'y prête bien.

Justement, la Collégiale de Thann, élément remarquable de notre patrimoine pourrait être reprise dans l'un de vos films, à quoi l'associeriez-vous ?

A un nez.

#### Un nez?

Oui, la tirade du nez dans l'œuvre "Cyrano" d'Edmond Rostand, surtout lorsqu'elle est reprise au grand écran par Gérard Depardieu, dans le film éponyme. "C'est un roc! ... c'est un pic!...c'est un cap! Que dis-je, c'est un cap? C'est une Péninsule ..." Non, Monsieur, c'est la flèche de la Collégiale ! (Rires)

#### Si la ville de Thann était représentée par un acteur ou une actrice ?

Les yeux de Michèle Morgan dans Quai des Brumes, pour l'Engelbourg. D'ailleurs, l'Oeil de la Sorcière me fait beaucoup penser au film d'Alfred Hitchcock "Fenêtre sur Cour" avec James Stewart qui surveille ses voisins par son objectif, tout comme l'Engelbourg qui semble surveiller et protéger notre ville.

#### Si vous deviez associer un réalisateur à la ville de Thann?

John Ford (La Chevauchée Fantastique, La Prisonnière du Désert) ou Peter Jackson (Le Seigneur des Anneaux) qui arrivent à sublimer les paysages de façon exceptionnelle.



Le cadre de vie étant remarquable à Thann, nous pourrions aisément l'exploiter.

Merci de vous être prêté au jeu de l'interview décalée.

Merci à vous

#### Bio express

Dimitri FRANK dirige la société Splitscreen depuis 6 ans. Après des études au lycée audiovisuel de Munster, il se dirige vers une formation en communication-marketing, suivies d'une formation en vidéo artistique aux côtés de Robert CAHEN, réalisateur chevronné. 80 % de son activité est exécutée en Alsace auprès de clients institutionnels (ville de Thann, Office de tourisme de Guebwiller) et d'entreprises (Novartis, Clemessy, Paradis des Sources, Veolia). Si 10% de l'activité restante est réalisée à Paris, il n'en demeure pas moins que Dimitri FRANK exerce son savoir-faire à l'international. Il a déjà effectué ou participé à des documentaires au Burkina Faso et au Népal. Prochainement, il prépare un longmétrage qui sera tourné au Cambodge.

#### Le plan de viabilité hivernale

Avec les premiers frimas de l'hiver, il est rappelé à tous les Thannois que les riverains sont tenus de dégager le trottoir le long de leur propriété en application d'un arrêté municipal (n° 108/93). Outre le dégagement d'un passage (enlèvement de la neige avec balai ou pelle), les riverains doivent aussi traiter le verglas avec du sel, de la cendre, du sable ou encore de la sciure. La Ville de Thann avec ses 2 chasse-neige traite en priorité les secteurs pentus, les parkings du centre ville puis les rues commerçantes et enfin les quartiers résidentiels. D'autres équipes sont chargées des écoles et des trottoirs devant les bâtiments communaux. Le service démarre le matin à 5h en semaine et à 6h le dimanche. Le service est interrompu à 22h. Les services rappellent que des véhicules en stationnement gênant peuvent compromettre le déneigement dans une rue. Nous faisons appel au sens civique de tous les Thannois.



#### Stationnement : Plus d'emplacements

Le stationnement est aussi un enjeu du commerce de proximité. Permettre à la population de trouver une place de parking disponible rapidement est une nécessité pour faciliter l'accès aux commerces et aux services. Alors que la tendance ces dernières années étaient à la diminution des places de stationnement, le nombre de places a augmenté, notamment entre la rue de la 1ère Armée et la Place de Lattre avec la création de trois nouveaux emplacements. De nouvelles places de stationnement mixte (livraison - stationnement) seront aussi créées au courant de l'année 2016.



#### Epicerie sociale : appel aux bénévoles

Si nous souhaitons tous que l'épicerie sociale n'ait pas de vocation à durer, sous-entendant que nous ayons réussi à sortir les personnes les plus vulnérables de la précarité, il n'en demeure pas moins qu'actuellement elle a besoin de bénévoles. Si vous souhaitez apporter votre contribution, n'hésitez pas à contacter Mme Charline WESPY: 03 89 38 53 33.



#### Opération briquettes

Comme chaque année, l'Opération Briquettes a été un franc succès puisqu'elle a permis de récolter près de 6000 € à ce jour. Un grand merci à tous les généreux donateurs qui contribuent à améliorer le quotidien de familles en difficulté. Le CCAS adresse également tous ses remerciements aux Scouts et aux bénévoles quêteurs pour leur investissement sans lequel cette opération ne serait pas possible.

#### **Groupe majoritaire**

Une équipe qui agit

En dépit d'une baisse supplémentaire de 175 000 € de la DGF en 2016, d'importants projets seront proposés au débat d'orientation budgétaire, tels la mise hors d'eau de l'école du Kattenbach, des travaux urgents de sauvegarde à l'Engelbourg, la rénovation du parc Albert Ier, des travaux de voirie, la rénovation des places de jeux. Cela s'inscrit dans la continuité de ce qui a été entrepris depuis notre élection. Nous annoncions des plans pluriannuels pour mieux gérer les budgets. Nous les avons mis en œuvre : la Collégiale, la modernisation des ateliers municipaux, l'importante rénovation du centre socio-culturel, l'aménagement de locaux associatifs. Nous annoncions la redynamisation de notre centre-ville. Nous l'avons amorcée! Ainsi, nous jouons pleinement notre rôle de facilitateur en accompagnant les porteurs de projets pour le commerce thannois. Par ailleurs, en concertation avec nos partenaires, sont nées différentes opérations : Devan'Thur, les Scènes Estivales, Marché de Noël redynamisé. Nous annoncions une réflexion sur le patrimoine communal. Nous l'avons menée ! Ainsi, 2 bâtiments que la Ville n'a aucun intérêt à conserver sont sur le point d'être vendus. Plus que les recettes ainsi générées, cela supprime les coûts de fonctionnement ou d'entretien inhérents et redonnera vie à une maison et à une friche industrielle. Nous annoncions une gestion rigoureuse du budget de la Ville. Nous l'avons initiée, en réduisant les charges de fonctionnement et l'endettement. Nous n'oublierons pas ce qui est moins visible, mais qui compte tout autant, à savoir l'épineux dossier du Pôle Santé que nous avons dû revoir complètement ou encore notre engagement pour l'évolution positive du dossier de la ZAC Saint-Jacques. Après 21 mois à vos côtés, la feuille de route que vous avez validée est sur les rails et notre action est guidée par le seul intérêt général. Nous sommes ouverts à toute critique constructive et crédible. Aussi, nous viendrons à nouveau vers vous lors de réunions de quartier qui se tiendront dès le premier trimestre 2016 afin d'échanger sur l'action municipale et de recueillir vos attentes ainsi que vos suggestions.

Car c'est pour vous et avec vous que nous voulons penser l'avenir de notre ville.

Joyeux Noël et Bonne Année 2016 à toutes et à tous!

Le groupe Ensemble Pour Thann

#### **Groupe minoritaire**

Des raisons de s'inquiéter et de s'indigner

+223%. Le chiffre va rester gravé dans les mémoires. C'est la hausse brutale de la part de taxe foncière imputée à la Communauté de communes, dirigée par M. Luttringer.

Oui mais voilà, la baisse des dotations de l'Etat a été reportée d'un an. On pourrait donc tout naturellement s'attendre à une redistribution. au moins partielle, du montant de l'augmentation perçu cette année. Hélas, nous n'avons pas eu écho d'un tel projet.

Au contraire, la part locale de la taxe d'habitation va encore augmenter de 5,5% en 2016. La moindre des choses serait de revenir sur

Nous n'avons pas non plus entendu parler du projet de mutualisation des dépenses des communes, élaboré au sein de la comcom. Notre groupe minoritaire s'est pourtant montré favorable à cette mesure, suggérant quelques domaines où la mutualisation pouvait être appliquée et entraîner de vraies économies. Certaines communes ont décidé de soumettre à leurs élus le rapport du bureau d'études. Pas de concertation de ce type à Thann!

Nous n'avons pas non plus entendu parler de la réduction de 50% des services de Boug'EnBus, c'est une usagère gravement malade qui nous en a informé. La hausse des impôts devait pourtant permettre "de garantir le maintien des services publics". Tiens donc... Nous découvrons par contre dans le dernier bulletin municipal que l'épicerie sociale "n'a pas vocation à perdurer" alors qu'on nous explique dans le même article qu'elle permet aux usagers "de sortir de l'assistanat". Paradoxal.

Nous découvrons enfin les différents projets proposés pour la nouvelle piscine de Cernay... sans qu'on s'interroge sur la pertinence de construire un tel équipement à 5km de Thann! Or, on parle ici d'un projet de 7 à 12 millions d'euros. Plusieurs élus de la comcom commencent à comprendre pourquoi on tente de noyer le poisson. Quant aux contribuables, qu'ils les aient payé par virement ou par chèque, leurs impôts risquent de bientôt se transformer en argent liquide... pour remplir les bassins!

Groupe minoritaire







## 14-Thur-Est Exploitation forestière

**Bûcheronnage • Débardage • Achat et vente de bois** 



15 rue des Fabriques 68470 HUSSEREN WESSERLING **06 74 52 99 38** 

michael.arrigoni0803@orange.fr

## GASCON Bâtiment et T.P.

Sàrl au capital de 20 000 €

Travaux privés, Industriels et Publics Construction - Rénovation Maçonnerie - Béton armé Aménagement extérieur Voirie - Assainissement - Enrobés Travaux Tous Corps d'Etats

Parc d'activités 444 rue Nicolas Koechlin 68700 ASPACH-LE-HAUT contact@gascon-btp.fr Tél: 09 65 28 83 92 Fax: 03 89 53 58 02 Port: 06 18 37 67 33





#### Mairie de Thann

9-11 place Joffre 68800 THANN • Tél : 03 89 38 53 00 mail : contact@ville-thann.fr site internet : www.ville-thann.fr

#### Horaires d'ouverture de la mairie :

lundi mardi mercredi vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, jeudi de 9h à 12h et de 13h30 à 19h



Association au Service de Personnes en situation de Handicap Mental

## **ESAT du Rangen**

Etablissement et Service d'Aide par le Travail

**BLANCHISSERIE • ESPACES VERTS MENAGE • PEINTURE • SOUS TRAITANCE** 

37a rue des Pèlerins • 68800 THANN Tél. 03 89 37 38 67 • Fax : 03 89 37 53 44 Courriel : esat@aufildelavie.fr

## CRÉDIT AGRICOLE DE THANN

Corinne FERRAND : Directeur d'agence
Fabienne ROSANO : Adjoint au directeur d'agence
Aurétie MINIACI : Conseiller de clientèle des particuliers
Marie-Odile MULLER : Conseiller de clientèle des particuliers
Patrick MENIZ : Conseiller de clientèle des particuliers
Nicolas KAWKA : Directeur de pôle expertises
Carine LILLER : Conseiller de clientèle professionnelle
Audrey INGRASCIOTA : Conseiller en gestion de patrimoine
Violette WOLFARTH : Conseiller de clientèle agricole et viticole

Agence de THANN
HORAIRES D'ACCUEIL
Mardi, mercredi, vendredi;
9h00 - 12h00 / 13h30 - 18h15
Jeudi; 9h00 - 12h00 / 16h00 - 19h00
Samedi; 9h00 - 13h00
4, rue Saint-Thiébaut
Tét., 03 89 37 87 24\*
thann@ca-atsace-vosges.fr



Nous vous invitons à découvrir l'équipe Crédit Agricole ainsi que notre nouvelle agence :

Fermé le lundi, conseil sur rendez-vous Libre service accessible 7 j/7, de 6h à 22h.



\* Numéro non surtaxé, prix selon opérateur. Crédit Agricole Alsace Vosges 1 place de la Gare 67000 Strasbourg - 437 642 531 RCS Strasbourg. Société coopérative à capital variable. Établissement de crédit. Société de courtage d'assurances. Orias n° 07 008 967. © : NIS&FOR.





